



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 768 – 15.VII.2002

(Renseignements reçus au 8 juillet 2002)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National 022 730 5111
International +41 22 730 5111

Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 769 1.VIII.2002
N° 770 15.VIII.2002
N° 771 1.IX.2002

Comprenant les renseignements reçus au:

25.VII.2002
8.VIII.2002
26.VIII.2002

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: TÉL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853

Table des matières

	Page
Information générale	
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	3
(TSB) Approbation et suppression de Recommandations UIT-T	4
(TSB) Codes internationaux d'identification de réseaux à des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164: <i>Chine, Turquie</i>	5
(TSB) Service téléphonique:	
<i>Albanie (Ministry of Transports and Telecommunications, Tirana)</i>	6
<i>Chili (Subsecretaria de Telecomunicaciones (SUBTEL), Santiago de Chile)</i>	6
<i>Chypre (Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia)</i>	7
<i>Niger (Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL), Niamey)</i>	8
<i>Portugal (ICP – Autoridade Nacional de Comunicações (ICP – ANACOM), Lisbon)</i>	8
(TSB) Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121) – Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données: <i>Chine, Etats-Unis</i>	9
(TSB) Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Australie (Optus Pty Limited: Changement de nom)</i>	10
<i>Canada (International Telecommunications Policy and Coordination, Ottawa, Ontario: Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER))</i>	10
<i>Italie (Ministero delle Comunicazioni, Roma)</i>	10
(TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	11
(TSB) Systèmes de rappel (CallBack) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i>	12

Amendements aux documents de service

(BR)	Nomenclature des stations de navire (Liste V)	13
(TSB)	Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Liste N° 1)	14
(TSB)	Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)	14
(TSB)	Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification des réseaux télex (CIRT).....	15
(TSB)	Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (IPD)	15
(TSB)	Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD).....	16
(TSB)	Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications.....	16

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 665 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1^{er} avril 1998)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 741 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} juin 2001)
- 746 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001)
- 757 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation de télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} février 2002)
- 759 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mars 2002)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1^{er} mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} juillet 2002)

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400
(02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A. Par la Circulaire TSB 106 du 18 juin 2002, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T nouvelles et révisées suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de la AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T E.168 (16/05/2002): Application du plan de numérotage de la Recommandation E.164 aux télécommunications personnelles universelles
- Recommandation UIT-T E.168.1 (16/05/2002): Procédures d'attribution des numéros TPU pour la fourniture du service TPU international défini dans la Recommandation E.168
- Recommandation UIT-T E.169 (16/05/2002): Application du plan de numérotage de la Recommandation E.164 aux numéros universels pour les services de télécommunications internationaux utilisant des indicatifs de pays pour les services mondiaux
- Recommandation UIT-T E.217 (16/05/2002): Communications maritimes – Identité des stations de navire
- Recommandation UIT-T E.360.1 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et aux méthodes associées d'ingénierie du trafic pour les réseaux multiservice IP, ATM et MRT – Cadre général
- Recommandation UIT-T E.360.2 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et aux méthodes associées d'ingénierie du trafic – Méthodes de routage d'appel et de routage de connexion
- Recommandation UIT-T E.360.3 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et aux méthodes associées d'ingénierie du trafic – Méthodes de gestion des ressources en fonction de la qualité de service
- Recommandation UIT-T E.360.4 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et méthodes associées d'ingénierie du trafic – Méthodes de gestion des tables de routage et exigences associées
- Recommandation UIT-T E.360.5 (16/05/2002) Routage en fonction de la qualité de service et méthodes associées d'ingénierie du trafic – Méthodes de routage de transport
- Recommandation UIT-T E.360.6 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et méthodes associées d'ingénierie du trafic – Méthodes de gestion de la capacité
- Recommandation UIT-T E.360.7 (16/05/2002): Routage en fonction de la qualité de service et méthodes associées d'ingénierie du trafic – Exigences opérationnelles liées à l'ingénierie du trafic

Les conditions applicables à l'approbation des Recommandations UIT-T ont été remplies et 30 Etats Membres participant à la dernière réunion de la Commission d'études 2 ont approuvé le texte de ces Recommandations durant la séance plénière du 16 mai 2002.

B. Par la Circulaire TSB 109 du 13 juin 2002, il a été annoncé la suppression des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8, § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T X.581 (11/95): Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – L'annuaire: Protocole d'accès à l'annuaire – Formulaire de déclaration de conformité d'une instance de protocole
- Recommandation UIT-T X.582 (11/95): Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts – L'annuaire: Protocole du système d'annuaire – Formulaire de déclaration de conformité d'une instance de protocole
- Recommandation UIT-T Z.120: Annexe C

Les conditions applicables à la suppression des Recommandations UIT-T ont été remplies et 18 Etats Membres et 20 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 17 (Genève, du 27 février au 8 mars 2002) ont proposé de supprimer ces Recommandations UIT-T. Dix administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 12 juin 2002, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Codes internationaux d'identification de réseaux à des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164

Chine

Communication du 20.VI.2002:

Conformément à la Recommandation UIT-T X.125, l'*Administration de la Chine* a attribué le code international d'identification de réseau 86 1940 [86 (indicatif du pays E.164) suivi de 1940 (identificateur de réseau national)] au réseau «Frame Relay Network of China Telecom», qui couvre des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164.

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

China Telecommunications Corporation
31, Jin Rong Street
Xi Cheng District
BEIJING, 100032
China
Tél: +86 10 6650 1688
Fax: +86 10 6602 7229
E-mail: info@chinatelecom.com.cn

Turquie

Communication du 8.VII.2002:

Conformément à la Recommandation UIT-T X.125, l'*Administration de la Turquie* a attribué le code international d'identification de réseau 90 860 [90 (indicatif du pays E.164) suivi de 860 (identificateur de réseau national)] au réseau «TURPAK», qui couvre des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164.

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr Ahmet Emin Turgut
Telecommunications Authority
Telekomünikasyon Kurumu
Yesilirmak Sokak No. 16
06420 DEMIRTEPEL / ANKARA
Turkey
Tél: +90 312 550 5258
Fax: +90 312 550 5153
E-mail: aeturgut@tk.gov.tr

Service téléphonique

Albanie (indicatif de pays +355)

Communication du 26.VI.2002:

Le *Ministry of Transports and Telecommunications, Tirana*, annonce la mise en service en Albanie des nouveaux numéros suivants pour les services mobiles:

Albania Mobile Communication (AMC)	68XXXXXXX
Vodafone	69XXXXXXX

Contact:

Ministry of Transports and Telecommunications
General Directorate of PT
Scanderbeg Square No. 2
TIRANA
Albania
Tél: +355 4 227 204 / +355 4 232 320
Fax: +355 4 233 772
E-mail: pxhixho@albmail.com

Chili (indicatif de pays +56)

Communication du 22.IV.2002*:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones (SUBTEL), Santiago de Chile*, annonce les modifications suivantes dans le service téléphonique du Chili:

Service téléphonique fixe en zones urbaines

Pour établir des appels vers des numéros fixes en zone urbaine depuis l'étranger, il faudra composer le:

+56 + indicatif interurbain + numéro d'abonné (SN – Subscriber Number)

Le numéro d'abonné (SN) se compose de sept chiffres dans la zone primaire de Santiago et de six chiffres dans toutes les autres zones primaires.

La longueur du numéro national (significatif) (N(S)N – National (Significant) Number) peut être de huit ou neuf chiffres.

Liste des indicatifs interurbains au Chili

<i>Zone primaire</i>	<i>Provinces</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Arica	Arica, Parinacota	58
Iquique	Iquique	57
Antofagasta	Tocopilla, El Loa, Antofagasta	55
Copiapó	Chañaral, Copiapó	52
La Serena	Huasco, Elqui	51
Ovalle	Limarí, Choapa	53
Quillota	Petorca, Quillota	33
Valparaíso	Valparaíso, Isla de Pascua	32
Los Andes	Los Andes, San Felipe	34
San Antonio	San Antonio	35
Santiago	Santiago, Chacabuco, Cordillera, Maipo, Melipilla, Talagante	2
Rancagua	Cachapoal, Colchagua, Cardenal Caro	72
Curicó	Curicó y la comuna de Curepto	75
Talca	Talca excluida la comuna de Curepto	71
Linares	Linares, Cauquenes	73
Chillán	Ñuble	42
Concepción	Concepción, Arauco	41

<i>Zone primaire</i>	<i>Provinces</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Los Angeles	Bio-Bio	43
Temuco	Malleco, Cautín	45
Valdivia	Valdivia, excluidas las comunas de La Unión y río Bueno	63
Osorno	Osorno y las comunas de la Unión y río Bueno	64
Puerto Montt	Llanquihue, Chiloé, Palena	65
Coyhaique	Coyhaique, Aysén, General. Carrera, Capitán Prat	67
Punta Arenas	Última Esperanza, Magallanes, Tierra del Fuego, Antártica Chilena	61

Contact:

Subsecretaría de Telecomunicaciones (SUBTEL)
 Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones
 Amunátegui 139, Piso 5
 SANTIAGO DE CHILE
 Chile
 Tél: +56 2 421 3000
 Fax: +56 2 421 3675
 URL: www.subtel.cl (búsqueda: numeración)

* Cette communication annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 764 de 15.V.2002, pages 6-7.

Chypre (indicatif de pays +357)

Communication du 27.VI.2002*:

Cyprus Telecommunications Authority (CYTA), Nicosia, annonce que les indicatifs de services mobiles en vigueur à Chypre sont actuellement les suivants:

<i>Service</i>	<i>Numéro international d'abonné</i>
NMT	+357 9920XXXX
CYTAGSM	+357 9933XXXX – 9939XXXX
CYTAGSM	+357 994XXXXX
CYTAGSM	+357 995XXXXX
CYTAGSM	+357 996XXXXX
Soeasy/GSM à prépaiement	+357 9974XXXX – 9979XXXX
Soeasy/GSM à prépaiement	+357 998XXXXX
Service de numéro personnel	+357 700XXXXX

Anciens indicatifs qui doivent rester en service jusqu'au 1^{er} décembre 2002:

+357 9 2XXXXX	+357 9 4XXXXX
+357 9 5XXXXX	+357 9 6XXXXX
+357 9 8XXXXX	

Bien que la période, au cours de laquelle les anciens et les nouveaux indicatifs de services mobiles ont coexisté à Chypre, ait pris fin le 1^{er} juin 2002, les opérateurs de télécommunications doivent néanmoins conserver les deux numérotations jusqu'au 1^{er} décembre 2002. Durant cette période, les appels à destination des numéros précédés des anciens indicatifs seront déviés vers des annonces enregistrées.

Contact:

Cyprus Telecommunications Authority (CYTA Nicosia)
Telecommunications Street
P.O. Box 24929
1396 NICOSIA
Cyprus
Att: Irene Kouzali, Rates and Traffic Routing
Tél: +357 22 701 119
Fax: +357 22 494 155
E-mail: global@cyta.com.cy
URL: www.cyta.com.cy/tesa/uk/index.htm

* Voir le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 750 du 15.X.2001, pages 5-6.

Niger (indicatif de pays +227)

Communication du 1.VII.2002:

La *Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL), Niamey*, annonce que les numéros mobiles suivants, attribués à l'opérateur privé mobile GSM Sahel-Com, seront accessibles au Niger au courant du mois de juillet 2002:

Service	Opérateur	Localité	Numéros
Mobile	SAHEL-COM	Niamey	91 XXXX 92 XXXX 93 XXXX

Contact:

Directeur de l'Exploitation et des Affaires Commerciales
Société Nigérienne des Télécommunications (SONITEL)
B.P. 208
NIAMEY
Niger
Tél: +227 72 2000
Fax: +227 73 5812 / +227 72 4747

Portugal (indicatif de pays +351)

Communication du 11.V.2002*:

ICP – Autoridade Nacional de Comunicações (ICP – ANACOM), Lisbon, annonce qu'à compter du 1^{er} janvier 2002, le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) comprend les deux nouvelles séries de numéros suivantes:

Numéro national (significatif) (N(S)N)	Numéro national (significatif) (N(S)N)		Type de numéro E.164	Date de mise en service
	Longueur minimale	Longueur maximale		
609 XXXX XXXX	11	11	Consultation directe des messages vocaux (numéros du service téléphonique mobile)	1.I.2002
669 XXXX XXXX	11	11	Enregistrement direct des messages vocaux (numéros du service téléphonique mobile)	1.I.2002

Contact:

Ms Maria Luisa Mendes
ICP – Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM)
Ave. José Malhoa 12
1099-017 LISBOA
Portugal
Tél: +351 21 721 2302
Fax: +351 21 721 1004
E-mail: info@anacom.pt
URL: www.anacom.pt

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 696 du 15.VII.1999, pages 4-5.

Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121)

Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données

Chine

Communication du 20.VI.2002:

Le *Ministry of Information Industry, Beijing*, annonce que les codes d'identification de réseau pour données (CIRD) et les noms des réseaux suivants sont utilisés en Chine:

CIRD	Nom du réseau
460 1	Teletex and low speed data network
460 200-207	China CAAC privileged data network
460 3	CHINAPAC
460 4	Reserved for public mobile data service
460 5	Public data network
460 6	Dedicated network
460 7	Dedicated network
460 8	Dedicated network
460 9	China Railcom PAC

Etats-Unis

Communication du 25.VI.2002:

La *Federal Communications Commissions, Washington, D.C.*, annonce que, conformément à la Recommandation UIT-T X.121, le code d'identification de réseau pour données (CIRD) 316 8 a été attribué au réseau «*BT North America packet-switched data network*».

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr George S. Li
International Bureau
Federal Communications Commission
Policy Division – Room 6-A761
445, 12th Street, S.W.
WASHINGTON, D.C. 20554
United States
Tél: +1 202 418 1460
Fax: +1 202 418 2824
E-mail: ibmail@fcc.gov
URL: www.fcc.gov

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Australie

Communication du 9.VII.2002:

Changement de nom

Optus Pty Limited annonce qu'il a changé de nom. Il se nomme désormais *SingTel Optus Pty Limited*. Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

Canada

Communication du 10.VII.2002:

Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)

L'*International Telecommunications Policy and Coordination, Ottawa, Ontario*, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué au nouvel opérateur des télécommunications internationales et fournisseur de services suivant, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Le nom du nouvel opérateur et fournisseur de services, ayant le statut d'exploitation reconnue (ER) est *Rogers Wireless Inc.*

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Ms H. Cholette-Lacasse
International Telecommunications Policy and Coordination
Industry Canada
300, Slater Street
OTTAWA, Ontario, K1A 0C8
Canada
Tél: +1 613 998 4478
Fax: +1 613 998 4530
E-mail: cholettelacasse.helene@ic.gc.ca
URL: www.ic.gc.ca

Italie

Communication du 10.VII.2002:

Le *Ministero delle Comunicazioni, Roma*, annonce que la Loi 249 du 31 juillet 1997 a instauré en Italie l'Autorité des télécommunications, responsable des aspects réglementaires des télécommunications.

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr Vittorio Stelo
The Secretary General
Ministero delle Comunicazioni
Segretariato Generale – Relazioni Internazionali
Ufficio IV
Viale America 201
00144 ROMA
Italy
Tél: +39 06 5444 2413
Fax: +39 06 5422 1004
E-mail: uricom@tin.it
URL: www.comunicazioni.it

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

BE N°	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidental (p. 6).
704	Finlande (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbade (p. 8).
750	Chypre (p. 5-6).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
753	Guyana (p. 8), Pérou (p. 9).

BE N°	
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).
757	Portugal (p. 4).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
759	Chypre (p. 7), Slovaquie (p. 5).
762	Groenland (p. 7).
766	Maldives (p. 19).

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Benin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 42^e édition, Juillet 2002

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

REP

- FR22 Delmas, Safety Department, 1, Quai Colbert, 76080 Le Havre, France.
(Tel: +33 2 32741500, Tlx: 190008, Fax: +33 2 32741057,
E-mail: g.raymond@delmas.net)
Personne à contacter: CDT G. Raymond
- NL01 Xantic BV, P.O. Box 30012, 2500 GA The Hague, Netherlands.
(Tel: +31 70 3434543, Fax: +31 70 3434796, E-mail: service@xantic.net,
Url: www.xantic.net)

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 2878 CAN REP
(42^e édition)

CAN

- | | | | | |
|----|--------------|------|------|------|
| a) | BE02
RS06 | CA01 | CA03 | GB08 |
| b) | CA01 | CA02 | CA03 | |

**Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international
pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles
(Conformément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98))**

Liste N° 1*

<i>Pays/zone</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nom de Réseau</i>
Norvège	242 01 242 02 242 03 242 04	Telenor Mobil AS Netcom GSM AS Teletopia Mobile Communications AS Tele2 Norge AS
Nouvelle Zélande	530 02	CDMA mobile network of Telecom New Zealand Ltd.
Sudafricaine (Rép.)	655 01 655 06 655 07 655 10 655 21	Vodacom (Pty) Ltd Sentech (Pty) Ltd Cell C (Pty) Ltd Mobile Telephone Networks Cape Town Metropolitan Council
Suède	240 02 240 03 240 04 240 05 240 06 240 07 240 08 240 09 240 20 240 21	H3G Access AB Orange Sverige AB 3G Infrastructure Services AB Svenska UMTS-Nät AB Vodafone Sverige AB Tele2 Sverige AB Vodafone Sverige AB Telenordia AB Wireless Maingate AB Banverket

MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

* Voir aussi la circulaire TSB 114 du 26 juin 2002.

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 7)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 15	El Salvador	ADD 7-013-3	SALTEL 1, San Salvador El Salvador Telecom., S.A. de C.V.
P 20	Etats-Unis	ADD 3-041-6 3-043-1 3-043-2	New York, NY New York, NY Miami, FL Global Quest Communications Ltd. Meorat Natan LLC d/b/a Universal 400 Global Transmedia Communications Corporation

P 37	Ouganda	ADD		
	6-082-4	Kampala		MTN Uganda Limited
	6-082-5	Kampala		MTN Uganda Limited
	6-082-6	Kampala		MTN Uganda Limited
	6-082-7	Kampala		MTN Uganda Limited
P 37	Pays-Bas	2-002-5	LIR	
	2-002-5	(MSC) GSM-R	Den Haag	NS Railinfrabeheer B.V.
P 47	Singapour	LIR		
	5-052-7	VITC-i-STT Internet Data Centre		VITC Asia PTE Ltd
	5-054-7	SunPage Communications – Ang Mo Kio		SunPage Communications Pte Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes télex de destination (CTD)
et des codes d'identification des réseaux télex (CIRT)
(Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68)
(Situation au 31 mai 1999)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 693 – 1.VI.1999)

(Amendement N° 4)

P 14 CTD 994, CIRT KO COL 3
REP Comores (République fédérale islamique des) par Comores (Union des)

**Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques
pour transmission de données (IPD)
(Complément à la Recommandation UIT-T X.121)
(Situation au 15 juillet 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 720 – 15.VII.2000)

(Amendement N° 3)

P 7 Zone 6 Indicatif 654 COL 2
REP Comores (République fédérale islamique des) par Comores (Union des)

**Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)
(Selon la Recommandation UIT-T X.121)
(Situation au 15 août 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 746 – 15.VIII.2001)

(Amendement N° 6)

P 6 CHINE SUP COL 2-3 CIRD 4600 Reserved for international service
 SUP COL 2-3 CIRD 4602 CHINAPAC 1 (Public Packet Switched Data Network)
 ADD COL 2-3 CIRD 460200-207 China CAAC privileged data network
 REP COL 3 CIRD 4609 Public data network par China Railcom PAC

ADD

1	2	3
ETATS-UNIS UNITED STATES ESTADOS UNIDOS	316 8	BT North America packet-switched data network

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} février 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 757 – 1.II.2002)

(Amendement N° 11)

P 38 Rép. tchèque ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Rép. tchèque	CESKY TELECOM, a.s. Olsanská 5 130 34 PRAHA 3	89 420 05	Jan Slavicek Olsanská 5 130 34 PRAHA 3 Tél: +420 2 7146 4433 Fax: +420 2 7146 9834	VI.2001

P 42 Slovaquie 89 421 01 LIR

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Slovaquie	Orange Slovensko, a.s. Prievozská 6/A 821 09 BRATISLAVA	89 421 01	Mr Ivan Marták Prievozská 6/A 821 09 BRATISLAVA Tél: +421 2 5851 1008 Fax: +421 2 5851 2346 E-mail: ivan.martak@orange.sk	

P 42 Slovaquie 89 421 02 LIR

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Slovaquie	EuroTel Bratislava, a.s. Vajnorská 100/A 831 BRATISLAVA 3	89 421 02	Mr. Augustín Hujsa EuroTel Bratislava, a.s. Vajnorská 100/A 831 03 BRATISLAVA 3 Tél: +421 2 4955 4585 Fax: +421 2 4955 4044 E-mail: hujsa@eurotel.sk	

P 42 Slovaquie 89 421 03 LIR

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Slovaquie	Slovenské telekomunikácie, a.s. Námestie slobody 6 817 62 BRATISLAVA	89 421 03	Mr. Robert Frankl Slovenské telekomunikácie, a.s. Námestie slobody 6 817 62 BRATISLAVA Tél: +421 2 5262 2843 Fax: +421 2 5341 8608 E-mail: robert.frankl@st.sk	

P 43 Suède 89 46 08 Europolitan AB LIR

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Suède	Vodafone Sverige AB SE-371 80 KARLSKRONA	89 46 08	Magnus Forsbrand SE – 37180 KARLSKRONA Tél: +46 455 33 1000 Fax: +46 455 33 1499	